

D o d a t o k č . 4
k príkaznej zmluve uzatvorenej podľa § 724 a nasl.
Občianskeho zákonníka

Príkazník: Československá obchodná banka, a.s.

Sídlo: Michalská 18
815 63 Bratislava

Zastúpený: Ing. Danielom Kollárom, predsedom predstavenstva
Československej obchodnej banky, a.s. a
Evertom Vandebusscheom, členom predstavenstva
Československej obchodnej banky, a.s.

IČO: 36 854 140

DIČ: 2020449431

a

Príkazca: Sociálna poisťovňa

Sídlo: Ul. 29. augusta 8 a 10
813 63 Bratislava

Zastúpený: Ing. Dušanom Muňkom, generálnym riaditeľom Sociálnej
poisťovne

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: SK22 8180 0000 0070 0016 4541

IČO: 30 807 484

Zmluvné strany podľa článku VII bodu 3 príkaznej zmluvy uzatvorenej dňa 4. 1. 1999 v znení dodatku č. 1 zo dňa 13. 1. 2000, dodatku č. 2 zo dňa 24. 2. 2004 a dodatku č. 3 zo dňa 10. 6. 2005 (ďalej len „príkazná zmluva“) uzatvárajú

dodatok č. 4,

ktorým sa mení príkazná zmluva a tlačivá k príkaznej zmluve.

Čl. I

Predmet dodatku

1. Článok VI príkaznej zmluvy sa mení nasledovne:
Zmluvné strany zabezpečia ochranu poskytovaných údajov podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Tlačivá „Poukazovanie dôchodkových dávok na účet dôchodcu v banke“, „Žiadosť o poukazovanie dôchodkových dávok na účet manžela/manželky dôchodcu“, „Oznámenie zmien rozhodujúcich na poukazovanie dôchodkových dávok na účet v banke“ a „Žiadosť o vrátenie neoprávnene poukázaných dôchodkových dávok“, ktoré sú súčasťou prílohy k príkaznej zmluve „Všeobecné

podmienky poukazovania dôchodkových dávok na účet v banke“, sa zrušujú a nahrádzajú sa novými, ktoré sú prílohami k tomuto dodatku.

ČI. II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia príkaznej zmluvy, ktoré sa týmto dodatkom nemenia, zostávajú naďalej v platnosti.
2. Tento dodatok podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Príkazník berie na vedomie povinnosť príkazcu zverejniť tento dodatok a svojím podpisom dáva súhlas na zverejnenie tohto dodatku vrátane príloh v plnom rozsahu.
3. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou príkaznej zmluvy a nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky alebo 1. februára 2014, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú tlačivá:
 - Poukazovanie dôchodkových dávok na účet dôchodcu v banke,
 - Žiadosť o poukazovanie dôchodkových dávok na účet manžela/manželky dôchodcu,
 - Oznámenie zmien rozhodujúcich na poukazovanie dôchodkových dávok na účet v banke,
 - Žiadosť o vrátenie neoprávnene poukázaných dôchodkových dávok.
5. Tento dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

Bratislava

Za príkazníka:

.....
Ing. Daniel Kollár
 predseda predstavenstva
 Československej obchodnej banky, a.s.

Bratislava

Za príkazcu:

.....
Ing. Dušan Muňko
 generálny riaditeľ
 Sociálnej poisťovne

.....
Evert Vandenbussche
 člen predstavenstva
 Československej obchodnej banky, a.s.

POUKAZOVANIE DÔCHODKOVÝCH DÁVOK NA ÚČET DÔCHODCU V BANKE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Rodné číslo dôchodcu

.....
Priezvisko, meno, titul dôchodcu

.....
Adresa bydliska, PSČ

IBAN:

S	K		
---	---	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Upozornenie: Údaj uvádzajte presne a čitateľne.
.....

PODMIENKY POUKAZOVANIA DÔCHODKOVÝCH DÁVOK NA ÚČET V BANKE

1. Dôchodkové dávky (ďalej len „dávky“) je možné poukazovať len na účet osobitne zriadený na tieto účely v banke, s ktorou Sociálna poisťovňa uzatvorila príkaznú zmluvu. Majiteľom účtu je dôchodca, prípadne, ak ide o poberateľa sirotského dôchodku, jeho zákonný zástupca, osobitný príjemca, ak je rodičom dieťaťa alebo fyzická osoba, ktorej bolo nezaopatrené dieťa zverené do náhradnej rodinnej starostlivosti.
2. Dávky sa poukazujú na účet dôchodcu v banke na základe vyplneného tlačiva „Poukazovanie dôchodkových dávok na účet dôchodcu v banke“. Tlačivo vyplní dôchodca alebo žiadateľ o dávku (ďalej len „dôchodca“). Pri poukazaní sirotského dôchodku na účet v banke tlačivo vyplní zákonný zástupca alebo osobitný príjemca, ak je rodičom dieťaťa, ktoré má nárok na tento dôchodok.
3. Disponovať s prostriedkami na účte môže jeho majiteľ alebo ním určený spoludisponent. Ak je majiteľom účtu dôchodca, účet nemôže byť použitý na podnikateľské účely.
4. Žiadateľ o dávku, ktorému nie je vyplácaná žiadna dávka, pripojí vyplnené a potvrdené tlačivo k žiadosti o dávku a doručí ich príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne.
5. Žiadateľ o ďalšiu dávku, ktorému je doterajšia dávka vyplácaná v hotovosti poštou, doručí vyplnené a potvrdené tlačivo Sociálnej poisťovni, ústredie.
6. Ak je dávka poukazovaná na účet dôchodcu v banke a dôchodca žiada o ďalšiu dávku, nie je potrebné vyplniť nové tlačivo; v žiadosti o dávku sa uvedie, aby priznaná dávka bola poukazovaná na rovnaký účet v banke.
7. Dôchodca súhlasí, aby banka vrátila sumu, ktorá bola na jeho účet poukázaná neoprávnene za obdobie, počas ktorého už nespĺňal podmienky nároku na dávku, resp. na jej výplatu, a to na žiadosť Sociálnej poisťovne, ústredie.
8. Sociálna poisťovňa dá jeden deň pred výplatným termínom dávky príkaz na jej poukávanie na účet dôchodcu. Reklamácie súvisiace s poukazaním dávok je možné uplatniť v Sociálnej poisťovni, ústredie, po uplynutí piatich dní od výplatného termínu dávky.
9. Príjemca dávky je povinný Sociálnej poisťovni, ústredie, oznámiť do ôsmich dní zmeny v skutočnostiach rozhodujúcich na trvanie nároku na dávku, jej sumu alebo výplatu na tlačive „Oznámenie zmien rozhodných na poukazovanie dôchodkových dávok na účet v banke“, vrátane zmeny adresy bydliska a zrušenia účtu.

10. Prijemca dávky je povinný Sociálnej poisťovni **vždy** oznámiť zmenu adresy bydliska, inak sa vystavuje tomu, že ak mu Sociálna poisťovňa nebude môcť doručiť písomnosti, následkom čoho nevyhovie výzve, výplata dávok môže byť zastavená.
11. V prípade zmeny čísla účtu je potrebné znovu vyplniť tlačivo „Poukazovanie dôchodkových dávok na účet dôchodcu v banke“.
12. V písomnom styku je potrebné vždy uvádzať rodné číslo dôchodcu.
13. Po vypovedaní zmluvy, uzatvorenej medzi Sociálnou poisťovňou a bankou, ktoroukoľvek zo zmluvných strán bude na základe žiadosti podpísanej dôchodcom pošta vyplácať dávky v hotovosti na adresu bydliska. Ak dôchodca žiadosť nepodpíše, po vypovedaní zmluvy bude výplata dávok pozastavená do času, kým nebude dohodnutý spôsob výplaty dávok.

POTVRDENIE:

Súhlasím s vyššie uvedenými podmienkami poukazovania dávok na účet dôchodcu v banke. Zároveň svojím podpisom potvrdzujem, že súhlasím, aby banka poskytla Sociálnej poisťovni informácie, ktoré súvisia s poukazovaním dávok na účet dôchodcu v banke.

V dňa

.....
vlastnoručný podpis dôchodcu,
resp. jeho zákonného zástupcu

OVERENIE TOTOŽNOSTI DÔCHODCU A SPRÁVNOSTI ČÍSLA ÚČTU (TÚTO ČASŤ VYPLNÍ BANKA)

Potvrdzujeme totožnosť dôchodcu a správnosť čísla účtu.

.....
Názov banky, pobočka (podľa obchodného registra)

.....
dátum

.....
odtlačok pečiatky a podpis zodpovedného zamestnanca banky

ŽIADOSŤ O VÝPLATU DÁVOK V HOTOVOSTI POŠTOU

V prípade vypovedania zmluvy uzatvorenej medzi Sociálnou poisťovňou a bankou žiadam o výplatu dávok v hotovosti poštou na adresu môjho bydliska.

V dňa

.....
vlastnoručný podpis dôchodcu,
resp. jeho zákonného zástupcu

ŽIADOSŤ O POUKAZOVANIE DÔCHODKOVÝCH DÁVOK NA ÚČET MANŽELA/MANŽELKY DÔCHODCU

Dôchodca

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Rodné číslo dôchodcu

.....
Priezvisko, meno, titul dôchodcu

.....
Adresa bydliska, PSČ

Majiteľ účtu

.....
Priezvisko, meno, titul majiteľa účtu

.....
Adresa bydliska, PSČ

IBAN:

S	K																			
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Upozornenie: Údaj uvádzajte presne a čitateľne.

PODMIENKY POUKAZOVANIA DÔCHODKOVÝCH DÁVOK NA ÚČET V BANKE

- Dôchodkové dávky (ďalej len „dávky“) sa poukazujú na účet manžela/manželky dôchodcu na základe žiadosti dôchodcu alebo žiadateľa o dávku (ďalej len „dôchodca“).
- Dávky sa poukazujú na účet, ktorého majiteľom je manžel/manželka dôchodcu.
- Žiadateľ o dávku, ktorému nie je vyplácaná žiadna dávka, pripojí vyplnenú a potvrdenú žiadosť k žiadosti o dávku a doručí ich príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne.
- Žiadateľ o ďalšiu dávku, ktorému je doterajšia dávka vyplácaná v hotovosti poštou, doručí vyplnenú a potvrdenú žiadosť Sociálnej poisťovni, ústredie.
- Ak je dávka poukazovaná na účet manžela/manželky dôchodcu a dôchodca žiada o ďalšiu dávku, nie je potrebné vyplniť novú žiadosť; v žiadosti o dávku sa uvedie, aby priznaná dávka bola poukazovaná na rovnaký účet v banke.
- Sociálna poisťovňa dá jeden deň pred výplatným termínom dávky príkaz na jej poukázanie na účet manžela/manželky dôchodcu. Reklamácie súvisiace s poukazovaním dávok je možné uplatniť v Sociálnej poisťovni, ústredie, po uplynutí piatich dní od výplatného termínu dávky.
- Príjemca dávky je povinný Sociálnej poisťovni, ústredie, oznámiť do ôsmich dní zmeny v skutočnostiach rozhodujúcich na trvanie nároku na dávku, jej sumu alebo výplatu na tlačive „Oznámenie zmien rozhodných na poukazovanie dôchodkových dávok na účet v banke“, vrátane zmeny adresy bydliska a zrušenia účtu.
- Príjemca dávky je povinný Sociálnej poisťovni **vždy** oznámiť zmenu adresy bydliska, inak sa vystavuje tomu, že ak mu Sociálna poisťovňa nebude môcť doručiť písomnosti, následkom čoho nevyhovie výzve, výplata dávok môže byť zastavená.

9. V prípade zmeny čísla účtu je potrebné znovu vyplniť tlačivo „Žiadosť o poukazovanie dôchodkových dávok na účet manžela/manželky dôchodcu“.
10. V písomnom styku je potrebné vždy uvádzať rodné číslo dôchodcu.
11. Po vypovedaní zmluvy, uzatvorenej medzi Sociálnou poisťovňou a bankou, ktoroukoľvek zo zmluvných strán bude na základe žiadosti podpísanej dôchodcom pošta vyplácať dávky v hotovosti na adresu bydliska. Ak dôchodca žiadosť nepodpíše, po vypovedaní zmluvy bude výplata dávok pozastavená do času, kým nebude dohodnutý spôsob výplaty dávok.

POTVRDENIE:

Súhlasím s vyššie uvedenými podmienkami poukazovania dávok na účet manžela/manželky dôchodcu. Potvrdzujem, že som oboznámený/oboznámená s tým, že Sociálna poisťovňa alebo banka nezodpovedá za škodu, ktorá mi vznikne právnym úkonom manžela/manželky ako majiteľa účtu, ktorého dôsledkom bude obmedzenie alebo zánik môjho práva disponovať s peňažnými prostriedkami na jeho/jej účte, ani za škodu, ktorá mi vznikne, ak tento účet zanikne v dôsledku úmrtia manžela/manželky. Zároveň svojím podpisom potvrdzujem, že súhlasím s tým, aby banka poskytla Sociálnej poisťovni informácie, ktoré súvisia s poukazovaním dávok na účet manžela/manželky dôchodcu.

V dňa
vlastnoručný podpis dôchodcu

Súhlasím s výplatou dávok môjho manžela/mojej manželky na môj účet uvedený v tejto žiadosti. Potvrdzujem, že som oboznámený/oboznámená s tým, že podľa § 117 ods. 1 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení som povinný/povinná vrátiť dávky poukávané na tento účet po dni smrti dôchodcu. Zároveň svojím podpisom potvrdzujem, že súhlasím s tým, aby banka poskytla Sociálnej poisťovni informácie, ktoré súvisia s poukazovaním dávok na účet manžela /manželky dôchodcu.

V dňa
vlastnoručný podpis majiteľa účtu

OVERENIE TOTOŽNOSTI MAJITEĽA ÚČTU A SPRÁVNOSTI ČÍSLA ÚČTU (TÚTO ČASŤ VYPLNÍ BANKA)

Potvrdzujeme totožnosť dôchodcu, totožnosť majiteľa účtu, správnosť čísla účtu a právo dôchodcu disponovať s finančnými prostriedkami na tomto účte.

.....
Názov banky, pobočka (podľa obchodného registra)

.....
dátum

.....
odtlačok pečiatky a podpis zodpovedného zamestnanca banky

ŽIADOSŤ O VÝPLATU DÁVOK V HOTOVOSTI POŠTOU

V prípade vypovedania zmluvy uzatvorenej medzi Sociálnou poisťovňou a bankou žiadam o výplatu dávok v hotovosti poštou na adresu môjho bydliska.

V dňa
vlastnoručný podpis dôchodcu



**OZNÁMENIE ZMIEN
ROZHODUJÚCICH NA POUKAZOVANIE DÔCHODKOVÝCH DÁVOK
NA ÚČET V BANKE**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Rodné číslo dôchodcu

Priezvisko, meno, titul dôchodcu

A. Žiadosť o ukončenie poukazovania dôchodkových dávok na účet v banke

Túto časť vyplní dôchodca aj v prípade, ak sú dôchodkové dávky poukazované na účet manžela/manželky

Žiadam o ukončenie poukazovania dôchodkových dávok na účet v banke

Názov banky

IBAN:	S	K													
--------------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

a ich ďalšie vyplácanie na adresu môjho bydliska:

PSČ

Z dôvodu kontroly uvedzte adresu bydliska aj v prípade, ak nedošlo k jej zmene pred realizáciou výplaty na pošte.

V dňa
vlastnoručný podpis dôchodcu

B. Zmena adresy bydliska

Nová adresa môjho bydliska je:

PSČ

V dňa
vlastnoručný podpis dôchodcu

C. Zmena priezviska (mena), uzavretie manželstva*

Zmenu týchto údajov preukážte dokladom vydaným príslušným orgánom.

V dňa
vlastnoručný podpis dôchodcu

*Uzavretie manželstva i bez zmeny priezviska je potrebné oznámiť, ak sa vypláca dôchodok vdovský, vdovecký, sociálny alebo dôchodok upravený z dôvodu jediného zdroja príjmu.

D. Iné zmeny a oznámenia

Túto časť formulára môžete použiť na oznámenie všetkých ďalších zmien, ktoré sú rozhodujúce na trvanie nároku na dôchodkovú dávku, jej sumu a výplatu.

V dňa

.....
vlastnoručný podpis dôchodcu

E. Žiadosť o zrušenie výplaty dôchodkových dávok manžela/manželky na účet manžela/manželky

Túto časť vyplní majiteľ účtu, na ktorý sú poukazované dôchodkové dávky jeho manžela/manželky

Žiadam o ukončenie poukazovania dôchodkových dávok manžela/manželky na môj účet v banke

Názov banky

IBAN:

S	K		
---	---	--	--

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Rodné číslo manžela/manželky

Priezvisko, meno, titul manžela/manželky

Dôvod

(úmrtie, zánik manželstva alebo odňatie súhlasu s týmto spôsobom výplaty dôchodkových dávok)

Ak je dôvodom úmrtie manžela/manželky, je potrebné uviesť aj dátum úmrtia.

V dňa

.....
vlastnoručný podpis majiteľa účtu

Prílohy: 1.
2.
3.

ŽIADOSŤ O VRÁTENIE NEOPRÁVNENE POUKÁZANÝCH DÔCHODKOVÝCH DÁVOK

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Rodné číslo dôchodcu

.....
Názov banky

IBAN:	S	K														
--------------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Žiadame o vrátenie sumy EUR, slovom
 EUR,
 ktorá bola na uvedené číslo účtu poukázaná za obdobie od
 do, počas ktorého dôchodca (priezvisko, meno a titul
 dôchodcu) už nespíňal nárok
 na dôchodkové dávky alebo ich výplatu z dôvodu, že

a) dôchodkové dávky nepatrili^{x)},

b) dňa zomrel/zomrela^{x)}.

Uvedenú sumu poukážte na účet Sociálnej poisťovne uvedený v čl. I. príkaznej zmluvy v zmysle spracovateľských podmienok banky po doručení tejto žiadosti. V prípade, že uvedenú sumu nemôžete vrátiť, oznámte nám dôvody.

Vo variabilnom symbole vrátenej sumy uveďte horeuvedené rodné číslo dôchodcu.

V konštantnom symbole uveďte 4016.

.....
 odtlačok pečiatky,
 meno a podpis zamestnanca
 Sociálnej poisťovne, ústredie

^{x)} *Nehodiace sa vyčiarknite!*